



Revista de creación literaria y artística / Segunda época / Número 10 / 2017



ier

DIRECTOR

Ignacio Gil-Díez Usandizaga

CONSEJO EDITORIAL

Alberto Gil-Albert Gómez

Ignacio Gil-Díez Usandizaga

Aurora Martínez Ezquerro

ILUSTRA ESTE NÚMERO

Marta Beceiro

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

Instituto de Estudios Riojanos

C/ Portales, 2

26071 Logroño

E-mail: *publicaciones.ier@larioja.org*

Web: *www.larioja.org/ier*

CODAL

Revista de creación literaria y artística / Segunda época / Número 10 / 2017



Gobierno de La Rioja
www.larioja.org

 Instituto
de Estudios
Riojanos

Codal : revista de creación literaria y artística. – 2ª época. – Nº 10 (2017). -- Logroño:

Instituto de Estudios Riojanos, 2017

v. ; il. : 24 cm.

Anual

D.L. LR 418-2008. – ISSN 0530-0169

821.134

7

Reservados todos los derechos. Ni la totalidad ni parte de esta publicación pueden reproducirse, registrarse o transmitirse, por un sistema de recuperación de información, en ninguna forma ni por ningún medio, sea electrónico, mecánico, fotoquímico, magnético o electroóptico, por fotocopia, grabación o cualquier otro, sin permiso previo por escrito de los titulares del copyright.

© Instituto de Estudios Riojanos, 2017

C/ Portales, 2

26001 Logroño

www.larioja.org/ier

© Diseño de cubierta e interior: Demetrio Navaridas

Producción Gráfica: Reproestudio, S.A. (Logroño)

ISSN: 0530-0169

Depósito Legal: LR-418-2008

Impreso en España - Printed in Spain



ÍNDICE

■ Editorial	7		
■ <i>Conrado Santamaría</i>	11		VERSOS
■ <i>David A. Pérez</i>	35		ENCUADRES
■ Cuarto azul <i>Raquel Abend van Dalen</i>	53		HISTORIAS
■ Entrevista mutua <i>Félix J. Reyes / Rosa Castellot</i>	63		PALABRAS CON
■ Teatro para neófitos <i>Pedro P. Riobó</i>	97		BAMBALINAS
■ Escribir en arte <i>Ignacio Gil-Díez Usandizaga</i>	125		DE ARTE
■ Vuelo de reconocimiento <i>Enrique Cabezón</i>	139		OTRAS LETRAS
■ La actividad expositiva en la Escuela Superior de Diseño de La Rioja <i>Mónica Yoldi López</i>	155		CITA CON EL ARTE
■ Biografías	177		



BAMBALINAS





TEATRO PARA NEÓFITOS

PEDRO P. RIOBÓ

PEQUEÑA ACLARACIÓN

Alguna vez, en el transcurso de la labor docente, se produce una situación extraordinaria, una ocasión propicia para conseguir una especial motivación del alumnado. Lo saben bien mis compañeras y compañeros que han aprovechado sus bienes con motivo de concursos, proyectos, intercambios y ciento volando. Este texto es resultado de una de esas ocasiones o, mejor dicho, su motor. Fueron mis alumnas y alumnos de 4º de la ESO, en su mayoría estudiantes de Diversificación Curricular, los que se lo aprendieron, lo ensayaron, lo estrenaron y lo presentaron a la XVII Mostra de Teatro do Ensino Secundario do Morrazo. O Morrazo es una comarca costera de la provincia de Pontevedra, cuyos centros de secundaria creamos una muestra de teatro que lleva funcionando 21 años. A la sazón nuestro centro (el IES María Soliño de Cangas) no contaba con grupo que lo representase y yo animé a mis alumnos y alumnas de "Iniciación al arte dramático" a que fuesen ellas y ellos nuestros representantes. Me dijeron que sí, les compuse este texto, les gustó, lo hicieron suyo y lo defendieron con gran dignidad en la Mostra de abril de 2013. Es, pues, un texto sencillo y sin pretensiones, tal vez el menos literario de cuántos he escrito, compuesto a propósito para la ocasión y para ellos. Tuvo una buena recepción, especialmente entre mis compañeras y compañeros que lo valoraron como instrumento de trabajo. Es por ello que lo presento hoy aquí en su traducción al castellano.



BAMBALINAS

PEDRO P. RIOBÓ

PERSONAJES

4 actrices y 3 actores interpretarán a los siguientes grupos de personajes:

PROFESORA	MUCHACHA 1	COMEDIA
SHEILA	CORO 2	CORO 3
AMA	TRAGEDIA	JULIETA 3
	JULIETA 2	ANDREA
AYUDANTE 1	REBECA	
CORO 1		DRAMA
ROMEO 3	MUCHACHA 2	CORO 4
ABRAHAM	JULIETA	ROMEO 2
	PAULA	IVÁN
AYUDANTE 2		
ROMEO		
FERNANDO		

1

Entra la profesora y dos ayudantes.

PROFESORA. Hola a todas y a todos y bienvenidas y bienvenidos a esta función de teatro para neófitos.

AYUDANTE 1. Oye, eso de neófitos ¿no irá por nosotros?

PROFESORA. No, va por ellos.

AYUDANTE 1. Ah, vale porque si no...

PROFESORA. Si no ¿qué?

AYUDANTE 1. Nada. ¡Ya está!

PROFESORA. Bueno, como iba diciendo, esta es una función destinada a los que...

AYUDANTE 2. Oye y eso de “neófitos” ¿qué es?

PROFESORA. Los neófitos son los que aún se están iniciando en una materia, los que aún no controlan de que va un tema y por tanto son legos en él.

AYUDANTE 2. Ah, bien. ¡Ya está!

PROFESORA. ¿Puedo seguir?

AYUDANTE 2. ¡Adelante, adelante!

PROFESORA. Para todos ellos y ellas va esta función teatral destinada a...

AYUDANTE 1. ¡Ejem..!

PROFESORA. ¿Qué pasa ahora?

AYUDANTE 1. Es que...

PROFESORA. ¿Qué?

AYUDANTE 1. ...eso de “legos” ¿no tendrá nada que ver con el juego?

PROFESORA. ¿Con el qué...?

AYUDANTE 1. Es que yo no puedo agacharme. Tengo una “lumbalgia crónica pendular” y...

AYUDANTE 2. ¿De veras? ¡Estás de cachondeo!

AYUDANTE 1. No, en serio. ¡Mira que incluso estoy exento de gimnasia!

AYUDANTE 2. ¿De gimnasia? ¡Jo, tío, qué pasada! ¿Y eso cómo se hace?

AYUDANTE 1. Pues...

PROFESORA (*que durante el tiempo que hablaban los ayudantes había estado consultando el móvil, leyendo a voces*). “LEGO/A: Falto de instrucción, ciencia o conocimientos”.

AYUDANTE 1. Ah, bueno, siendo así...

PROFESORA (*al ayudante 2*). ¿Ya?

AYUDANTE 2. ¡Ya está!

La profesora va a hablar pero el ayudante 2 la interrumpe de nuevo.



AYUDANTE 2. Lo de “instrucción” ¿se refiere a algo militar?, porque a mí eso de...

VOZ DEL DIRECTOR (*fuerte, como un trueno*). ¡A callar! ¡Se acabó! Esas preguntas se hacen cuando la lectura del guión y no ahora. Venimos aquí a representar nuestra obra. ¿Estamos?

Los ayudantes vuelven a su postura inicial. La profesora continúa.

PROFESORA. Disculpen este pequeño lío. Pero así es a veces el teatro, con...

VOZ DEL DIRECTOR. ¡Ejem!

Los ayudantes aprovechan la ocasión para hacer burla a la profesora por haberles llamado la atención. Ella los mira con cara de odio y ellos se callan y vuelven a su posición inicial.

PROFESORA. El caso es que, como el grupo de teatro del centro no podía acudir a esta edición de la Mostra, el profesor y el alumnado de “Drama” de nuestro instituto decidimos aprovechar la oportunidad que se nos brindaba para que todos y todas las que se están iniciando en el teatro tengan ocasión de recibir una pequeña clase práctica.

AYUDANTE 1. Así es. Siempre que vamos al teatro presenciamos una función, es decir el teatro en acción.

AYUDANTE 2. Pero nunca se nos explica qué es eso del teatro y cómo funciona. Y por eso hemos venido nosotros aquí, a explicarlo.

AYUDANTE 1. Pero no tenéis que tomar apuntes, porque todo será explicado con ejemplos prácticos.

AYUDANTE 2. Ella será la encargada de exponer las ideas y nosotros de ejemplificarlas. (*A la profesora*) Cuando quieras puedes empezar.

PROFESORA. Para comenzar vamos a distinguir qué es teatro y qué no es teatro. Si una persona le da a otra persona con un martillo en el pie... (*El ayudante 1 saca un martillo de una bolsa que traía consigo y le da en el pie al ayudante 2 que chilla de dolor.*) ...podemos comprobar que no se trata de teatro. La otra persona reacciona de manera natural ante una agresión. Por el contra-



rio, si un actor hace que le da en un pie a otro y éste reacciona como si de verdad le diese... (*El ayudante 1 hace que le va a dar con el martillo en el pie al ayudante 2 pero éste no se fía y huye, el ayudante 1 lo persigue y finalmente le da en el otro pie. El ayudante 2 chilla de dolor.*) ...entonces podemos decir que estamos ante una acción teatral. Claro está que no todas estas acciones pueden ser consideradas teatro. Muchas veces en la acción teatral sólo está involucrado uno de los actores. Como cuando en el fútbol un delantero finge ser derribado para que le piten un penalti... (*El ayudante 1 saca de la bolsa un balón e intenta driblar al ayudante 2 que se tira al suelo con los pies por delante y lo hace caer. El ayudante 1 se retuerce de dolor en el suelo.*) ...Muchas veces tenemos que acudir a una repetición en cámara lenta para darnos cuenta de que efectivamente el delantero fingía. (*El ayudante 1 y el 2 repiten la acción en cámara lenta pero como ahora es el ayudante 1 el que no se fía cuando el 2 va a impactar con su pie contra su pierna, la aparta de manera exagerada y se tira en el suelo fingiendo la falta y retorciéndose de dolor.*) Este tipo de actuaciones que se designan bajo expresiones como “hacer teatro” no pueden ser consideradas como tal, porque en realidad no son más que engaños para sacar beneficio de una situación. Dicho de otro modo son un “fraude” y el teatro nunca es fraudulento. (*Mira hacia sus ayudantes que en ese momento se están dirigiendo miradas de verdadero odio.*) Incluso a veces se trata de una acción desproporcionada e inverosímil... (*El ayudante 2 encara al ayudante 1 apoyando la frente en la suya y éste reacciona como si le hubiera agredido, se echa al suelo y chilla de dolor.*) ...como bien pudieron comprobar con este ejemplo que vemos que tantas veces se repite en los campos de fútbol de nuestro país. Fraude y nada más que fraude.

AYUDANTE 1 (*levantándose de pronto para protestar*). ¡Es que me hizo una llave con una técnica oriental que se llama Chi-Lle!

AYUDANTE 2. Yo sí que “chillé” antes con el martillazo que me diste, ¡cabrón!

PROFESORA (*llamándoles la atención*). ¡Ejem! (*continúa*) Esta técnica teatral fraudulenta fue históricamente muy usada con el fin de engañar a las personas de buena fe. Recordemos a los falsos lisiados...



BAMBALINAS

PEDRO P. RIOBÓ

AYUDANTE 2 (*haciéndose el cojo y apoyándose en un bastón le pide limosna al ayudante 1*) ¡"Damialgo", "damialgo"!

El ayudante 1 le saca el bastón y el ayudante 2 cae al suelo quién, tras recuperarse, coge el bastón y lo persigue para golpearle con él. La profesora se interpone en su carrera, mirándolos severamente. Ambos vuelven a sus lugares. Ella retoma su papel y prosigue.

PROFESORA. Recordemos también el timo de la "estampita"...

El ayudante 1 saca un mazo de billetes y haciéndose el tonto se acerca al ayudante 2.

AYUDANTE 1. "Ziñor, ziñor porque no me cambia ezta eztampita, ez que laz tengo todaz repetidaz. Mire zon todaz del cien. No tendrá por ahí una del cincuenta... ze la cambio por doz de laz miaz.

El ayudante 2 le da un golpe en las manos al ayudante 1. Todos los billetes caen al suelo y el ayudante 1 persigue furioso al 2 por toda la escena. Finalmente, ambos desaparecen entre bastidores. Se oyen golpes, gritos. La profesora se acerca al foro y habla para dentro algo que no se entiende. Cuando todo se calma vuelve a escena y detrás vienen los ayudantes que recogen todo lo que habían tirado y se van.

2

PROFESORA. Por tanto el teatro es una ficción en la que intervienen unos agentes a los que llamamos actores y actrices que representan a los personajes. Es a partir de las relaciones que se establecen entre ellos que nace el teatro. Pero, como veremos a continuación, eso por sí solo no sería suficiente.

Entran la Muchacha 1 y la Muchacha 2 con un banco. Lo colocan en el centro de la escena y se sientan en él.

MUCHACHA 1. Hace un día estupendo.

MUCHACHA 2. Lo hace, sí.

MUCHACHA 1. Podríamos ir a dar una vuelta.

MUCHACHA 2. ¿A dar una vuelta? Es una buena idea.

MUCHACHA 1. A lo mejor encontramos a Mario y a Dani.

MUCHACHA 2. Puede que los encontremos.

MUCHACHA 1. Seguro. Se ve que Dani está por ti.

MUCHACHA 2. Lo está, sí. Y Mario por ti.

MUCHACHA 1. Sí, pero yo creo que Mario está más interesado en mí que Dani en ti.

MUCHACHA 2. A lo mejor sí. Él también te gusta mucho.

MUCHACHA 1. Eso no quiere decir que Dani esté poco interesado en ti.

MUCHACHA 2. Por supuesto que no.

Ambas quedan en silencio mirando al frente, como paralizadas.

PROFESORA. Y así podrían estar durante toda la función sin que pasara nada. Ya se sabe: dos no discuten si una no quiere. Parálisis y más parálisis. El teatro precisa de otro elemento que lo alimente: el conflicto. Es el conflicto lo que mueve la trama. Con el conflicto todo cambia. Veamos.

La Muchacha 1 se vuelve para la Muchacha 2 de forma súbita.

MUCHACHA 1. Oye, bonita, a ti todo te parece bien, ¿no?

MUCHACHA 2. ¿Qué quieres decir?

MUCHACHA 1. Que estoy harta de que siempre me des la razón en todo.

MUCHACHA 2. Puede ser. A mí no me gusta discutir.

MUCHACHA 1. No, tú eres de las que todo lo hacen sin mover un músculo.

MUCHACHA 2. ¿Qué quieres decir?

MUCHACHA 1. Quiero decir que si por ti fuera pasaríamos toda la tarde del sábado aquí sentadas, sin hacer nada.



BAMBALINAS

PEDRO P. RIOBÓ

MUCHACHA 2. No se está mal.

MUCHACHA 1. No se trata de estar bien o mal. La vida tiene que ser algo más que estar toda la tarde a ver cómo pasa por delante.

MUCHACHA 2. La vida es como es y cada una debe vivirla cómo venga.

MUCHACHA 1. ¡Ay, sí! Pues a mí no me va esa manera de ver la vida.

MUCHACHA 2. ¿Qué quieres decir?

MUCHACHA 1. Que estoy harta de ser yo quien tire de ti, de ser yo quien lleve la iniciativa en todo.

MUCHACHA 2. ¿Qué quieres decir?

MUCHACHA 1 (*levantándose*). Nada. Me voy. A ver si encuentro a Mario y, si no lo encuentro, ya veré lo que hago.

MUCHACHA 2. ¿Y no me llevas contigo?

MUCHACHA 1. Haz lo que quieras. Esta vez no te voy a pedir que vengas conmigo. ¡Abur!

La Muchacha 1 se va. La Muchacha 2 queda sentada sin decidir lo que va a hacer, paralizada. Poco a poco se va derrumbando. Esconde la cara entre las manos y llora. Por eso no se entera de que la Muchacha 1 ha vuelto. Está de pie a su lado y la mira con tristeza. Luego con energía se acerca.

MUCHACHA 1 (*cogiéndola de la mano*). Anda, venga. Mario y Dani vienen ahí.

Salen.

3

PROFESORA. Del conflicto nace el drama y el drama es el teatro. Pero no todo el teatro es drama. Hay muchos tipos de teatro, pero tradicionalmente distinguimos tres géneros:

Van entrando por turno la Tragedia, la Comedia y el Drama. La Tragedia viste túnica, la Comedia gorro con cascabeles y careta de quita y pon, el Drama traje y corbata.

TRAGEDIA. La tragedia.

COMEDIA. La comedia.

DRAMA. El drama.

TRAGEDIA. Yo soy la tragedia. En mí todo es serio y elevado.

COMEDIA (*al público, con ironía*). Por eso lleva tacones.

PROFESORA. En la tragedia los personajes se ven enfrentados a los grandes problemas de la existencia y tienen que tomar graves decisiones que los pueden llevar a la muerte.

TRAGEDIA. Yo y los míos somos gente distinguida, por lo cual no nos vemos involucrados en asuntos triviales y humorísticos, como otros.

COMEDIA. Aún te vas a creer que por eso eres mejor. Yo soy la comedia y represento el gusto de la gente del pueblo.

PROFESORA. La comedia está llena de enredos y momentos cómicos que siempre se resuelven con un final feliz.

COMEDIA. El humor es la mejor manera de tratar de manera crítica los aspectos y personajes más negativos de la sociedad: el hipócrita (*pone y saca la máscara y, cuando la saca, echa la lengua fuera y se burla, para luego cubrirse y así varias veces*), el avaro (*imita la un avaro clásico*), la envidia, la gula, la lujuria...

TRAGEDIA (*cortándola*). ... la soberbia, la ira y la pereza. Así completas los siete pecados capitales. Pero los temas verdaderamente importantes no están presentes en tus obras: la muerte...

COMEDIA. Yo me río de la muerte.

TRAGEDIA. ¿Y del amor?, ¿también te ríes del amor?

COMEDIA. También. Hay tantos tipos de amor: el amor interesado, los amores arreglados, los falsos amores...

TRAGEDIA. ¿Y el verdadero amor? ¿También de él te ríes?



BAMBALINAS

PEDRO P. RIOBÓ

COMEDIA. El verdadero amor triunfa en la comedia, mientras que en la tragedia muere.

TRAGEDIA. No. Mueren los amantes pero el verdadero amor nunca muere.

COMEDIA. Muerte, muerte y más muerte. ¡Qué triste!

DRAMA (*después de esperar que las otras aparquen la disputa*). Yo soy el drama. Soy el origen del teatro moderno. Mis obras tratan temas cotidianos, de la vida misma que ni es sólo trágica ni es sólo cómica.

PROFESORA. El drama surge a partir del siglo XVIII y pone sobre la escena los conflictos domésticos y los problemas morales y psicológicos de la sociedad.

DRAMA. Los temas que le interesan a todo el mundo. La vida en escena.

COMEDIA. Sí, enfermedades, miserias, el pago de las letras a final de mes..., ¡monotonía y aburrimiento!

TRAGEDIA. Complejos y más complejos: el de Edipo, el de Electra, el de Diógenes...

COMEDIA. Si la abuela bebe, si la abuela fuma, si la abuela sale con tíos...

DRAMA. Sí, ¿y qué? Como el gran teatro del mundo.

COMEDIA. Nada comparable con la comedia.

TRAGEDIA. Ni mucho menos con la tragedia.

PROFESORA. Señoras, señor, que la calma no se pierda, que si seguís discutiendo vamos a ir todos a la mier...

DRAMA, TRAGEDIA, COMEDIA. ¡Viva el teatro!

COMEDIA. Eso, eso, ¡mucho mier...!

DRAMA, TRAGEDIA, PROFESORA. ¡Viva el teatro!

PROFESORA. Eso es. Todos los géneros son teatro y aún hay muchas otras variantes: los subgéneros.

COMEDIA. Yo tengo un montón de variantes: la farsa, el sainete, la comedia ligera, la comedia italiana...

DRAMA. También hay drama burgués, drama religioso...

COMEDIA. ... la comedia negra, la alta comedia, la baja comedia...

DRAMA. ... drama...

TRAGEDIA. La tragedia clásica, la tragedia isabelina, la tragedia moderna...

COMEDIA. ... la comedia burlesca, la comedia de costumbres...

TRAGEDIA. ... la tragedia...

COMEDIA. ... la comedia de intriga, la comedia musical, la comedia satírica...

TRAGEDIA y DRAMA. La... el...

COMEDIA. La... el... nada. Y paro porque gano por goleada. Incluso si me junto con esta hacemos...

Se acerca a la tragedia y le echa la mano por el hombro.

COMEDIA Y TRAGEDIA. ¡La tragicomedia!

PROFESORA. Damos las gracias a los géneros dramáticos que ya pueden retirarse.

El drama y la tragedia salen pero la comedia se queda en escena jactándose: levantando los puños y haciendo con los dedos la señal de la victoria como se viniera de ganar un combate de boxeo, entre los clamores del público.

PROFESORA. Gracias, comedia... (*Como la comedia no sale, chilla.*) ¡Gracias, comedia!

La comedia renquea para no irse, la tragedia y el drama entran y la sacan a la fuerza, casi arrastrándola sin que ella deje de saludar al público y hacerse la chula.

4

PROFESORA. A continuación, atendiendo a las características de algunos de los diferentes géneros de los que acabamos de hablar, el Aula de Drama de nuestro instituto representará una conocida escena de la obra de William Shakespeare “Romeo y Julieta”.



Entra Romeo.

PROFESORA. Este es Romeo Montesco, un joven enamorado que ha sufrido un desengaño amoroso. Para distraerlo, sus amigos lo llevan a un baile en la casa de los Capuletos, los mayores enemigos de su familia. Allí conoce a una muchacha de la que se enamora a primera vista. Julieta resulta ser la hija de los Capuletos y Romeo se da cuenta de que su amor es imposible. Tras el baile, Romeo salta el muro de su jardín y espera a que Julieta aparezca en el balcón del cuarto que tiene la luz encendida.

ROMEO. ¿Qué luz se asoma en aquella ventana? Es el sol que sale ya por los balcones de Oriente. Levántate, bello sol, que ya muere de envidia la luna que se seca y ante ti palidece.

PROFESORA. Representaremos esta primera versión de la escena como si de una tragedia clásica se tratara.

Entra el coro y sale la profesora.

CORO. ¡Aguarda, Romeo! ¿Qué haces? No palidece la luna a su brillo. Son densas las nubes que la cubren presagiando desgracias.

ROMEO (*cuando aparece Julieta en alto de una escalera*). ¡Julieta mía!, mi astro de oriente, tanto brillan tus ojos en esta oscura tiniebla que las aves cantarían porque amanece. ¡Ay, como apoya en la mano su mejilla! ¡Quién fuera guante o la mano que lo viste!

JULIETA. ¡Ay de mí!

CORO. ¡Detente, insensato Romeo! No es amor quien te espera sino la muerte.

JULIETA. Romeo, Romeo. ¿Por qué eres Montesco? ¿Qué es Montesco? No es brazo ni mano, ni cara, ni pie, ni pecho, ni cintura, ¡apenas un nombre! La rosa no mudaría su aroma si en vez de Rosa se llamara Romeo. Deja Romeo ese nombre fatal para que pueda llamarte mi esposo.

ROMEO. De tu palabra seré heredero. Llámame “amor” para bautizarme y ya nunca jamás vuelvo a ser Romeo.

CORO. ¡Ay, destino cruel! Estas palabras, liberadas en la oscuridad de la noche, llegaron al oído de ella. ¿Cómo evitar ahora lo inevitable?

JULIETA. ¿Quién eres tú que, amparándote en la noche, vienes a violar la ley de mis secretos?

ROMEO. Mi nombre ni mencionarlo debo.

JULIETA. ¿No eres Romeo y, además, Montesco?

ROMEO. Ni uno ni otro si hacen que te enojés.

JULIETA. ¿Qué haces aquí? Pues por ser quien eres, te darán muerte si te encuentran de este lado.

ROMEO. Más peligro hay en tus ojos hechiceros que en el brillo de cuarenta cuchillos.

JULIETA. Querido Romeo, dime la verdad, si me amas o te vienes a divertir. Confieso que sería más discreta si no hubieses oído, sin yo enterarme, revelar mi amor.

ROMEO. Te juro por la plateada luna que corona las copas de esos cerezos...

JULIETA. No jures por la luna que es inconstante y cambia cada mes su órbita; no vaya a ser tu amor como ella.

ROMEO. ¿Por quién he de jurar para que me creas?

JULIETA. No jures. O bien jura por ti mismo, que eres el dios particular que yo venero.

ROMEO. Si tu amor en mi pecho late...

JULIETA. No jures. El encuentro de esta noche es demasiado súbito, imprudente. Adiós, deja que tu corazón repose y que la paz de mi pecho se sosiegue.

ROMEO. ¿Y me vas a dejar tan insatisfecho?

JULIETA. ¿Qué satisfacción mayor pretendes?

ROMEO. Intercambiar juramentos de amor.

JULIETA. Ya te di el mío sin que me lo pidieras.



BAMBALINAS

PEDRO P. RIOBÓ

ROMEO. ¿Para qué quieres quitármelo, entonces?

JULIETA. Para ser generosa y devolvértelo. Siento voces ahí dentro. Adiós, amor.

AMA (*Desde dentro*). ¡Julieta!

JULIETA (*Para dentro*). ¡Ya voy, ama! (*A Romeo*) Se fiel, gentil Montesco. Aguarda un instante que vuelvo enseguida.

Sale Julieta.

CORO. Ya el hado urdió su trampa y los amantes eterno amor juraron. La luna afila su guadaña y espera por sus nuevas víctimas.

Entra Julieta arriba.

JULIETA. Romeo, antes de irte escucha: si son tus promesas sinceras pasaré contigo mi vida toda. Por alguien que te mandaré avisame cuándo y dónde celebramos la boda.

AMA (*Dentro*). ¡Julieta!

JULIETA (*Para dentro*). ¡Ya voy! (*A Romeo*) Pero si tus intenciones no son buenas, te ruego entonces...

AMA (*Dentro*). ¡Julieta!

JULIETA (*Para dentro*). ¡Ahora mismo voy...! (*A Romeo*) Déjame sola y vete que son horas.

ROMEO. Por mi alma, amor prometo...

JULIETA. ¡Mil veces buenas noches, date prisa!

Sale Julieta.

ROMEO. ¡Mil veces malas!, sin tu luz me siento desvalido como un niño.

Vuelve a entrar Julieta arriba.

JULIETA. ¡Eh, mi Romeo!, quisiera ser eco y enronquecer repitiendo Romeo.

ROMEO. Alma mía, eres campana que en mí golpea...

JULIETA. ¿A qué hora te envío mañana recado?

ROMEO. A las nueve.

JULIETA. Allí estará. Y ya me tarda.

ROMEO. Aquí quedaré si es de tu agrado.

JULIETA. Está a romper el día y, si quedases, sería como el pájaro liberado que torna a la jaula que por él llama.

ROMEO. Ojalá fuera yo tu pájaro.

JULIETA. Te mataría de tantas caricias. Buenas noches. Esta es la despedida.

Sale.

ROMEO. Qué duermas en paz y sueñes con los ángeles. Ahora voy a tratar de nuestras almas con quien puede mejor aconsejarnos.

Sale.

CORO. Ya mueven los hilos las parcas y la araña de la tragedia teje la tela en la que van a caer los amantes. Avisados fueron y, como siempre, el consejo desoyeron. La muerte espera.

Sale el coro y entra la profesora.

5

PROFESORA. A continuación representaremos la misma escena como si fuera un drama realista contemporáneo. Precisamos un nuevo Romeo y una nueva Julieta.

Entra Romeo 2 con traje y corbata.



ROMEO 2. ¿Será la luz de su cuarto la que alumbra en aquella ventana? El cielo se está cubriendo y podré ver sin ser visto. Ojalá asome pronto, con este frío aún voy a coger un resfriado. (*Julieta 2 aparece en alto de una escalera. Lía un cigarro y se pone a fumar.*) ¡Ahí está! Le brillan los ojos. Se nota que nuestro encuentro la excitó. ¡Con que gracia apoya en la mano la mejilla! ¡Ojalá fuera en mi mano!

JULIETA 2. Vaya, vaya. Así que Romeo es cómo se llama. Un problema que sea Montesco. Claro que Montesco es apenas un nombre. Desde ahora él es mi Romeo y el resto poco importa.

ROMEO 2. Si te molesta mi nombre, llámame simplemente “amor”.

JULIETA 2. ¿Quién anda ahí y me espía aprovechando la oscuridad?

ROMEO 2. No sé si decirte mi nombre.

JULIETA 2. Romeo, Romeo Montesco.

ROMEO 2. Ni uno ni otro si te incomodan.

JULIETA 2. ¿Qué haces aquí? A las doce sueltan los perros y te advierto que son una pareja poco simpática.

ROMEO 2. Le tengo más miedo a tus ojos hechiceros que a sus dientes.

JULIETA 2. ¿Ah, sí? No parecías temer mis ojos cuando te atreviste a besarme en la fiesta. Espero que esta no sea una broma discurrida con tus amigos. Sobre todo después de saber que me estuviste escuchando cuando salí a la terraza.

ROMEO 2. Mi interés por ti es sincero. Puedo jurártelo, si quieres.

JULIETA 2. No hace falta. Dime simplemente qué interés es ése.

ROMEO 2. Que me gustas mucho. Desde que te vi no pienso en otra cosa.

JULIETA 2. ¡Vaya! ¡Tampoco ha pasado tanto tiempo!

ROMEO 2. Para mí ha pasado un siglo desde que acabó la fiesta.

JULIETA 2. ¡Quince minutos son para ti un siglo! Se ve que el encuentro de esta noche te ha causado un extraño efecto. Será mejor que te vayas para casa y descanses.

ROMEO 2. ¿Entonces no me vas a dejar entrar?

JULIETA 2. ¿Para qué?

ROMEO 2. Podríamos hablar un poco, digo yo. Ten en cuenta que aquí estoy cogiendo frío. Deberías mostrarte más hospitalaria.

JULIETA 2. Ya lo fui durante la fiesta.

ROMEO 2. En la fiesta había demasiada gente.

JULIETA 2. Si tanto te interesa, podemos vernos mañana. Alguien viene. Adiós, Romeo.

AMA (*Desde dentro*). ¡Julieta!

JULIETA 2 (*Para dentro*). ¡Ya voy, ama! (*A Romeo*) Aún estás ahí. Pues aguarda un instante que vuelvo enseguida.

Sale Julieta.

ROMEO 2. No tardes. Hace frío y estoy sin abrigo.

Entra Julieta arriba.

JULIETA 2. Romeo, antes de irte escúchame: si quieres podemos vernos mañana al salir del colegio.

AMA (*Dentro*). ¡Julieta!

JULIETA 2 (*Para dentro*). ¡Ya voy! (*A Romeo*) No te preocupes, sabré cómo dar contigo.

AMA (*Dentro*). ¡Julieta!

JULIETA 2 (*Para dentro*). ¡Ahora mismo voy...! (*A Romeo*) Vete que van a soltar los perros.

ROMEO 2. Esperaré con impaciencia nuestra cita. Recuerda que también yo sabría dar contigo.

JULIETA 2. ¡Buenas noches, date prisa!

Sale Julieta.



BAMBALINAS

PEDRO P. RIOBÓ

ROMEO 2. Buenas no serán cómo me pillen los perros.

Vuelve a entrar Julieta arriba.

JULIETA 2. ¡Adiós, vete! Mañana quiero verte entero y como continúes aquí tendré que visitarte en el hospital.

ROMEO 2. Piensa un poco en mí esta noche.

JULIETA 2. Pensaré en ti y en nuestro encuentro que ya me tarda.

ROMEO 2. Aquí quedaré si es lo que quieres.

JULIETA 2. No seas tonto y vete si no quieres servir de juguete a los perros.

ROMEO 2. Si puedo escoger, prefiero ser tu juguete.

JULIETA 2. Te rompería como a todas mis muñecas. Buenas noches. Esta es la despedida.

Sale.

ROMEO 2. Buenas noches, Julieta. Ni todas las vicisitudes del mundo podrán impedir que yo falte a nuestro encuentro.

Sale.

6

PROFESORA. Diferente, ¿no? Veamos a continuación una versión en tono de comedia bufa. Volvemos a la casa de Julieta en Verona. Atención: ahí viene el nuevo Romeo.

ROMEO 3 (*entrando*). ¡Silencio! ¿Qué luz alumbra en aquella ventana? ¿Será una vela, será un farol? ¿Es una luz que viene de Oriente, la estrella de los Reyes Magos? No, es el resplandor de Julieta que brilla tanto como el sol. (*Aparece Julieta, arriba.*) ¡Julieta asoma! ¡Ay, como apoya en la mano la mejilla! ¿Le dolerá una muela?

JULIETA 3. ¡Ay de mí!

ROMEO 3 (*a parte*). Se queja, ergo ¡algo le duele!

JULIETA 3. Romeo, Romeo. ¿Por qué tienes nombre de coche? ¡Y Montesco además!

ROMEO 3 (*a parte*). ¿Le hablaré? Aun no, escucharé un poco más.

JULIETA 3. ¿Es enemigo tu amor? No. Es amor y no Montesco. No es montesco el amor de mi Romeo.

ROMEO 3 (*a parte*). ¡Vaya galimatías! A ver si he entendido bien. (*En alto a Julieta*) Lo que tú quieras. Dime “amor” y nunca jamás seré Romeo.

JULIETA 3. ¿Quién eres tú que, aquí de noche, vienes a espiar mis secretos?

ROMEO 3. Bien sabes quien yo soy, pero mi nombre ni mencionarlo debo.

JULIETA 3. Ni cien palabras llevo escuchado de tu boca y ya conozco tu voz. ¿No eres Romeo y, además, Montesco?

ROMEO 3. ¡Ay!

JULIETA 3. ¿Con un suspiro me contestas?

ROMEO 3. No es suspiro, no. Son las ortigas que me han picado las piernas.

JULIETA 3. ¿Cómo has entrado? El muro es muy alto.

ROMEO 3. Para el amor no hay barreras ni miedo. Ni para el amor ni para una buena escalera.

JULIETA 3. Pues por ser quién eres, te darán muerte si un pariente te encuentra de este lado.

ROMEO 3. Con que me mires de esa manera dulce de todo peligro estaré a salvo.

JULIETA 3. Mirar te miro pero no te veo que es de noche y no llevo lentillas.

ROMEO 3. Si quieres me acerco un poco.

JULIETA 3. Ay, no, que aún estoy colorada a causa de lo que me oíste decir y negar quisiera todo lo que dije. Pero no puedo porque... Querido Romeo, dime si es cierto que me amas.

ROMEO 3. Te lo juro por la luna que envuelve tu cabello...



BAMBALINAS

PEDRO P. RIOBÓ

JULIETA 3. No jures por la luna que es tan mudable, unas veces no se ve y otras tiene cornamenta.

ROMEO 3. ¿Por quién he de jurar para que me creas?

JULIETA 3. No jures, que es pecado. Dime simplemente cuánto me amas.

ROMEO 3. Mi amor por ti es mayor que... ¡un tiburón! Más fuerte que... ¡un landróver! Más intenso que... el incienso.

JULIETA 3. Pues entonces dejemos que crezca, y llegue a ser ballena..., bulldózer... y pachulí. Será mejor que me vaya. Buenas noches.

ROMEO 3. ¿Y me vas a dejar así, tan insatisfecho?

JULIETA 3. ¿Qué más satisfacción pretendes?

ROMEO 3. Hombre, mujer, ya sabes.

JULIETA 3. No sé. ¡Como no te expliques!

ROMEO 3. Pues, podíamos tener un momento... (*Duda*)

JULIETA 3. ¿Qué momento?

ROMEO 3. ... íntimo...

JULIETA 3. ¿Como de íntimo?

ROMEO 3. Un tête a tête, un affaire, un escarceo, un revolcón, un aquí te pillo aquí te mato...

JULIETA 3. ¿Sin estar casados? ¡Ay no..! No te hacía yo tan felino. Además siento voces allá dentro. Adiós, amor.

AMA (*Desde dentro*). ¡Julieta!

JULIETA 3 (*Para dentro*). ¡Ya voy, ama! (*A Romeo*) Cálmate un poco, mi gato Montesco. Espera un instante que vuelvo enseguida.

Sale Julieta.

ROMEO 3. ¿Gato yo? Gato escaldado y mojado con el gozo metido en un pozo. A lo mejor aún saco algo. ¡Malo será!

Entra Julieta 3 arriba.

JULIETA 3. Romeo, antes de irte escucha: ya que tu amor me prometes, mándame aviso mañana viernes de cuándo y dónde será la boda.

AMA (*Desde dentro*). ¡Julieta!

JULIETA 3 (*Para dentro*). ¡Ya voy!

ROMEO 3 (*A parte*). ¿Boda..? ¿Quién habló de casarse?

JULIETA 3. Será una boda íntima. No más de trescientos convidados.

AMA (*Desde dentro*). ¡Julieta!

JULIETA 3 (*Para dentro*). ¡Ahora mismo voy...! (*A Romeo*) Y ahora vete que son horas.

ROMEO 3. Es que yo...

JULIETA 3. Mil veces buenas noches, ¡date prisa!

Sale Julieta.

ROMEO 3. Mil veces malas, ¡en qué lío me he metido!

Vuelve a entrar Julieta arriba.

JULIETA 3. ¡Ay, mi Romeo!, quisiera ser eco y enronquecer repitiendo Romeo.

ROMEO 3. Alma mía, deberíamos hablar aún un poco...

JULIETA 3. Es cierto, lo olvidaba. ¿A qué hora te envió mañana recado?

ROMEO 3. Podríamos quedar mañana a las siete y...

JULIETA 3. Allí estará. Y ya me tarda.

ROMEO 3. Mejor será que no me vaya dejando las cosas así.

JULIETA 3. Está a romper el día y, si te quedaras, te cogerían como un pájaro en una jaula.

ROMEO 3. Ya me siento como pájaro en tu jaula.



BAMBALINAS

PEDRO P. RIOBÓ

JULIETA 3. Si fueras mi pájaro te mataría de tantas caricias. Buenas noches. Esta es la despedida.

Sale.

ROMEO 3. Ella soñará con una gran fiesta, yo con cadenas y cárcel. Mejor será que desaparezca, nunca es demasiado tarde.

Sale.

7

PROFESORA. He ahí como la comedia es capaz de cambiar la historia y aunque al final triunfe el amor aun hemos de reír un poco. El caso es que el teatro tiene tantos registros que podríamos pasar el día hablando. Pero éste no es un tratado de teatro, apenas una introducción para neófitos y no queremos cansar a los neófitos. Por eso y para acabar, el aula de Drama de nuestro instituto, le ofrece su especial visión de la “Historia del teatro”, con una duración aproximada de 36 horas. Creo que así conseguiremos entrar en el libro de los récords. No se asusten, haremos pequeños descansos para que puedan ir a hacer sus necesidades.

ABRAHAM (*fuera*). ¿¡Qué!?

REBECA (*fuera*). Esta mujer está loca.

FERNANDO (*fuera*). ¿Quedamos en que no haríamos eso, o no?

TODOS (*fuera*). ¡Claro que no!

Se oye un fuerte barullo seguido del chistar de algunos.

PROFESORA. Disculpen esta interrupción, Parece que tenemos algún problema...

Entran todas y todos en grupo encabezados por Paula.

PAULA. A ver, Sheila, ¿no quedamos en que al acabar las escenas de Romeo y Julieta, tú despedías el espectáculo?

SHEILA. No, porque el profe dijo que así quedaba muy corto.

IVÁN. ¿Ay, sí? Y como quedaba corto tú decidiste añadirle 36 horas más, ¿no?

SHEILA. ¿Por qué no? Lo importante es quedar en la memoria de la gente.

ANDREA. Yo ya voy a quedar en la memoria de la gente. Mi Julieta ha sido memorable e inmejorable.

REBECA. ¡Ja! ¡Ya quisieras! Comparada con la mía no pasa de mediocre.

PAULA. ¡Y con la mía!

ABRAHAM. ¡Y con la mía, también!

FERNANDO. ¡Qué tuya y qué tuya! Si tú no hiciste de Julieta, tonto.

ABRAHAM. Quería decir, de la mi... Romeo.

DIRECTOR (*fuera*). ¿Qué pasa aquí? Pero ¿qué hacéis?, ¿estáis locos?

IVÁN. ¿Cómo que pasa? ¿Es que no oíste lo que dijo Sheila?

DIRECTOR (*fuera*). No le hagáis caso. Entrad todos y vamos a acabar como estaba pensado.

SHEILA. ¿Ese que ensayamos tan poco?

DIRECTOR (*fuera*). Sí, ese. Así que arreando que es gerundio.

Sale.

ANDREA. Sí, venga, acabemos de una vez que estoy deseando recibir los aplausos del público.

TODOS. ¡Ostrás, el público!

Todos se giran hacia el público, como si se enterasen de que existe en ese momento, asombrados y uno poco avergonzados. Todos menos Andrea que sonríe y saluda. Luego van saliendo disimuladamente todos menos Andrea que sigue en las suyas.



Abraham e Iván asoman de nuevo, entran y la sacan a la fuerza, casi arrastrándola sin que ella deje de saludar al público.

8

Entra de nuevo la profesora.

PROFESORA. Ya ven, sin querer también les hemos ofrecido una escena de teatro dentro del teatro. ¿O no? Ahora solo resta despedirnos, pero queremos hacerlo de manera espectacular y ¿qué hay más espectacular que un musical? Chicas y chicos, señoras y señores, con todas vosotras y vosotros el aula de Drama de nuestro instituto interpretando “Teatro”.

Comienza a sonar la música y van entrando las actrices y los actores a medida que les toca cantar.

REBECA. Si estás cansada de no hacer nada,

ANDREA. Si no te llega con chatear,

REBECA Y ANDREA. Piensa que hay cosas extraordinarias, un mundo entero tras el whatsapp.

FERNANDO. Si buscas relaciones humanas,

PAULA. vivencias nuevas que intentar,

FERNANDO y PAULA. la vida te ofrece una entrada a una experiencia espectacular.

IVÁN. Entra en nuestra función,

TODOS. ¡teatro!

IVÁN. Todo un mundo de emoción,

TODOS. ¡teatro!

IVÁN. Abre la puerta de la ilusión,



TODOS. ¡teatro!

siempre es tiempo de cantar,
siempre es tiempo de danzar,
de actuar.

SHEILA. Juega conmigo a crear historias,

ABRAHAM. con cuatro trastos nos bastará.

SHEILA Y ABRAHAM. Comprobarás cómo nuestras sombras
en escena forma cobrarán.

REBECA. Representar personajes nuevos,

ANDREA. hacer de mala

FERNANDO. o de galán,

PAULA. vivir las vidas de otras personas

SHEILA Y ABRAHAM. es lo que el teatro te ofrecerá.

IVÁN. Entra en nuestra función,

TODOS. ¡teatro!

IVÁN. Todo un mundo de emoción,

TODOS. ¡teatro!

IVÁN. Abre la puerta de la ilusión,

TODOS. ¡teatro!

siempre es tiempo de cantar,
siempre es tiempo de danzar,
de actuar.

Juega conmigo a crear historias,
con cuatro trastos nos bastará.

Comprobarás cómo nuestras sombras
en escena forma cobrarán.

Representar personajes nuevos,
hacer de mala o de galán,
vivir las vidas de otras personas



BAMBALINAS

PEDRO P. RIOBÓ

es lo que el teatro te ofrecerá.
Entra en nuestra función,
¡teatro!
todo un mundo de emoción,
¡teatro!
todo un mundo de ilusión,
¡teatro!
siempre es tiempo de cantar,
siempre es tiempo de danzar,
de actuar.

TELÓN O LO QUE SEA

Gobierno de La Rioja
www.larioja.org



**Instituto
de Estudios
Riojanos**

